



दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY
सेलम मंडल SALEM DIVISION

वाणिज्य शाखा के लिए सहायक साहित्य
HELP LITERATURE FOR COMMERCIAL

राजभाषा अनुभाग, सेलम मंडल
RAJBHASHA ANUBHAG, HINDI SECTION

विषय सूची INDEX

क्र.सं. SL.No.	विवरण DESCRIPTION	पृष्ठ सं. PAGE No.
1.	फाइलों में विषय तथा रजिस्ट्रों पर शीर्षक Subjects in file covers and Headings on Registers	
2.	पत्राचार एवं नेमी टिप्पणियों के नमूने Specimen of correspondence and routine notings	

टिप्पण /NOTE

Sub : Inviting of quotations for hiring Taxi for direct remittance of Station earnings of stations available in UAM Section LOV, KXT, AVK & WEL to the State Bank of India, Main Branch, ONR.

Submitted for kind perusal and orders please.

ChOS:

Sr.DCM :

दक्षिण रेलवे/SOUTHERN RAILWAY

मंडल कार्यालय/Divisional Office,
वाणिज्य शाखा/Commercial Branch,
सेलम/Salem-636 005

सं/ No.SA/C.59/Bank Remittance/Section LOV-SBI/ONR/Q

दिनांक/Dt:

मुवानिरी./कोयंबतूर
CCI/CBE,

विषय: भारतीय स्टेट बैंक प्रधान शाखा कुन्नूर में उदगमंडलम रेलखंड के (LOV-WEL) स्टेशनों के उपार्जन को हफ्ते में एक बार सीधे जमा करने के लिए गाड़ी भाड़ा में लेने के लिए दरों का आमंत्रण। संविदा की अवधि आबंटन की तिथी से 6 महीना है।

Sub: Inviting of quotations for hiring Taxi for direct remittance of Station earnings of stations available in UAM Section (LOV-WEL) to the State Bank of India, Main Branch, ONR, once in a week. Period of Contract is for **6 Months** from the date of allotment.

संदर्भ/Ref :

Notice inviting quotation for hiring of Taxi
..... in a week.

The sealed quotationson or before

संलग्न/Encl: Application Format and Public notice.

कृते वरि.मंवाप्र/सेलम/
for Sr.DCM/SA

प्रति/Copy to:

जन सूचना PUBLIC NOTICE

सं.No.SA/C.59/Bank Remittance/Section LOV-SBI/ONR/Q

दिनांक/Dt: 02.02.2018

भारतीय स्टेट बैंक प्रधान शाखा कुन्नूर में उदगमंडलम रेलखंड के(LOV-WEL) स्टेशनों के उपार्जन को हफ्ते में एक बार सीधे जमा करने के लिए गाड़ी भाड़ा में लेने के लिए दरों का आमंत्रण। संविदा की अवधि आबंटन की तिथी से 6 महीना है।

Inviting of quotations for hiring Taxi for direct remittance of Station earnings of Station available in UAM Section (Lovedale, Ketti, Aravankadu and Wellington) to the State Bank of India, Main Branch, ONR, once in week. Period of Contract is for 06 months from the date of allotment.

Quotations are invited

..... by Railway Administration.

निबंधन और शर्तें/Terms and Conditions:

1.

2.

3.

4.

5.

6.

कृते वरिष्ठ मंडल वाणिज्य प्रबंधक, सेलम

For Sr. Divisional Commercial Manager, Salem

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम/Salem -05,

सं.No.SA/C.59/Bank Remittance/Section LOV-SBI/ONR/Q

दिनांक/Dt:

वरि.मंविप्र/सेलम

Sr.DFM/SA,

विषय: भारतीय स्टेट बैंक, प्रधान शाखा, कुन्नूर में उदगमंडलम रेलखंड के (LOV-WEL) स्टेशनों के उपार्जन को सीधे जमा करने के लिए गाडी भाडा में लेने के लिए दरों का आमंत्रण। संविदा की अवधि आबंटन की तिथी से 6 महीना है।

Sub: Opening of Quotation for direct remittance of Station earnings of Station available in UAM Section (LOV-WEL) to the State Bank of India, Main Branch, ONR, - Reg

Please arrange to nominate
.....to the State Bank of India, Main Branch, ONR, on hrs..

/वरि.मंवाप्र/सेलम

/Sr.DCM/SA

दक्षिण रेलवे /SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

सं.No:SA/C.59/ SA,SAMT &SXT/BR/2017-18

दिनांक Date:

मुवानिरी./सेलम

CCI/SA

विषय: SA, SAMT व SXT स्टेशनों के लिए स्टेशन उपार्जन जमा करने में परिवहन शुल्क का पुनरीक्षण

Sub: Revision of Conveyance Charges for Stations Remittance of SA, SAMT & SXT

Stations : Reg-

संदर्भ/Ref:

Cited above of.....and forwarded by

Kindly submit a special report incorporating the plea
.....from

वरि.मंवाप्र/सेलम/Sr.DCM/SA

दक्षिण रेलवे/SOUTHERN RAILWAY

वाणिज्य शाखा/Commercial Branch,
सेलम/Salem-636 005

सं/ No.SA/C.59/Bank Remittance/Section LOV-SBI/ONR/Q

दिनांक/Dt:

वरि.मंत्रिप्र/सेलम

Sr.DFM/SA,

विषय: बयाना राशि के रूप में प्रस्तुत डिमांड ड्राफ्ट की वसूलीकरण के संबंध में

Sub: Realization of DD submitted towards EMD – Reg :-

.....ने रु..... के लिए स्टेशनों के उपार्जन को बैंक में जमा करने की अस्थाई संविदा के लिए रुपए का डिमांड ड्राफ्ट प्रस्तुत कर दिया। यह संविदा उनको प्रदान की गई है। इस राशि को बयाना राशि के रूप में स्वीकृत करते हुए इसके लिए आवश्यक रसीद यथाशीघ्र जारी करें।

....., had submitted a Demand Draft fortowards EMD for the temporary Contract for Bank Remittance of stations earnings of Stations. The Contract has been awarded to him/her and the DD may be accepted towards EMD duly issuing necessary Cash receipt at the earliest.

क्र.सं. Sl.No	ठेकेदार का नाम व पता Name & Address of the Contractor Smt/Shri	मांग पत्र का विवरण Details of the Demand Draft	के रूप में प्रदत्त Paid towards
01			

/वरि.मंत्रिप्र/सेलम
/Sr.DCM/SA

प्रतिCopy to:

पीपीPP-
टिप्पण NOTE

विषय: भारतीय स्टेट बैंक प्रधान शाखा, सेलम में SA,SAMT व SXT स्टेशनों के उपार्जन को जमा करना – परिवहन शुल्क को बढ़ाने का अनुरोध के संबंध में

Sub: Remittance of stations collection of SA, SAMT & SXT Railway Station into State Bank of India , Main Branch, Salem – Enhancement requested to conveyance charge- reg :-

संदर्भ/Ref :

The letter received

.....has powers at

Fresh quotation may be called for duly exhibiting the same in Station Notice Board at Salem.

कृपया अवलोकन एवं आदेश के लिए प्रस्तुत है

Submitted for kind perusal and orders please.

DC :

मुकाधी

ChOS:

सवाप्र

ACM :

मंवाप्र

DCM :

वरिमंवाप्र

Sr.DCM :

टिप्पण NOTE

विषय: UAM-MTP रेलखंड में स्टेशन उपार्जन के लिए वाहन शुल्क की प्रतिपूर्ति के संबंध में

Sub:Reimbursement of vehicle charges for collection of station between

UAM-MTP –Reg:-

Due to the partial Cancellation of Train between ONR and MTP from
.....vide

.....
.....
.....

Sr.DFM is requested to kindly give finance concurrence for
.....between UAM to
MTP.

कृपया फाइल अनुमोदनार्थ प्रस्तुत हैThe file is put up for kind approval.

DC:

मुकाधी
ChOS:

संवाप्र
ACM :

मंवाप्र
DCM :

वरि.मंवाप्र
Sr.DCM :

दक्षिण रेलवे /SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,
वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05

सं.No:SA/C.59/REIM/Bank Remittance/2017-18

दिनांक Date:

वरि.मंविप्र/सेलम

Sr.DFM/SA

विषय: UAM-MTP रेलखंड में स्टेशन उपार्जन के लिए वाहन शुल्क की प्रतिपूर्ति के संबंध में

Sub: Reimbursement of vehicle charges for collection of station between
UAM-MTP –Reg:-

An Expenditure Amount of Rs.....
submitted herewith.

Necessary Pay Order No: enclosed for early payment.

संलग्नEncl :

कृते वरि.मंवाप्र/सेलम
For Sr.DCM/SA

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

सं.No:SA/C.170/sports concession

दिनांक Date :

वरि.मंवाप्र/टीपीजे

Sr.DCM/TPJ

विषय: रियायत बुक की आपूर्ति के संबंध में

Sub: Supply of Concession Book – reg.

संदर्भ/Ref :

With reference to the above, as required.....

.....through your Commercial Courier.

कृपया आपके सूचनार्थ

This is for your information please.

कृते वरि.मंवाप्र/सेलम
for Sr.DCM/Salem

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05.

सं.No:SA/C.170/Students Concession Books/2017-18

दिनांक Date :

उपमुसाप्र/जीएसडी/पेरंबूर
Dy.CMM/GSD/PER,

विषय: छात्र/छात्राओं के लिए विद्यार्थी शिक्षा पर्यटन सुविधा बुक की आपूर्ति हेतु अनुरोध के संबंध में

Sub Request for supply of Students Education Tour Concession Books

For students – Reg-

संदर्भ **Ref :**

With reference cited to above, Kindly arrange to supply

अनुरोध है कि बुक की आपूर्ति जल्दी करें

Hence it is requested to supply the books urgently to meet the demand.

संलग्न/**Encl:** as above

वरि.मंवाप्र/सेलम
Sr.DCM/SA

प्रतिCopy to :

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05.

मंसुआ/सेलम
DSC/SA

विषय : विदेश नागरिक द्वारा रेल परिसर तथा रेलगाड़ी में फोटो वीडियो लेने की अनुमति प्रदान करने के संबंध में

Sub : Grant of permission for still /Video Photography in Railway
Premises and in Train by a Foreign National - reg

संदर्भ/Ref :

With reference to request

..... processed by Public Relations
Directorate, Railway Board".

कृपया आपके सूचनार्थ

This is for your kind information please.

(ए.विजुविनA.Vijuvin)

वरि.मंवाप्र/सेलम

Sr.DCM/SA

संलग्न Encl:

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

उप.मुवाप्र/पीएम/चेन्नै

DY.CCM/PM/MAS

विषय: योग्य दिव्यांग जनों के लिए फोटो पहचान पत्र जारी करने के संबंध में

Sub : issue of Photo Identity cards to the eligible " Divyaangjan"

संदर्भ Ref :

With reference to the above, applications received up to have already been processed and Photo Identity cards issued to all the eligible "दिव्यांगजन Divyaangjan" applicants.

:

For the Month of	No.of application received in cumulative upto from	Cumulative no.of rejected /invalid applications upto from	No.of id cards issued in cumulative upto	No.of pending applications				
				Within one month	For more than one month	For more than two months	For more than three months	Total

.....

.....

कृपया सूचनार्थ This is for your kind information please.

वरि.मंडल वाणिज्य प्रबंधक/सेलम

Sr. Divisional Commercial Manager/SA

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

Dy.CCM/PM/MAS,

विषय : लोक सभा प्रश्न

Sub: Lok Sabha provisionally admitted question Diary

संदर्भ **Ref :**

With reference to the letter cited above, the following details are furnished below :-

(a). Concessions are givenIRCA
Coaching Tariff Vol.26 Part-I (Volume-II).

Details ofas follows :-

विवरण Details				
Student and Teacher & Education Tour (No.of Education Institution)				
No.of Person (Students concession)				
Sports Association - (TamilNadu) (No.of Association)				
No.of person (Sports concession)				

कृपया सूचनार्थ For kind information please.

/वरि.मंवाप्र/सेलम
/Sr.DCM/SA

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,
वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

सं No:SA/C. 177/Press ID/2018

दिनांक/ Date :

मुद्रण/ईरोड

CBS/ED,

विषय:मान्यता प्राप्त पत्रकारों को रियायत देने के संबंध में फोटो पहचान पत्र के लिए मांग पत्र

Sub: Concession to accredited press correspondents indent for identity card -reg

Herewith enclosed from the date of issue.

However, it may be ensured, so as to avoid any misuse.

/वरिमंवाप्र/सेलम

/Sr.DCM/SA

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

दिनांक Date :

सं.No:SA/C.542/Spl.Train/DAP/2017-18

वरि.सविस/टी/टीपीजे

Sr.AFA/T/TPJ,

विषय: तीन सालो से अधिक लंबित जमा राशि के संबंध में

Sub : Deposit amounts pending for more than three Years –reg

संदर्भ/Ref :

With reference to the above,for the year from to

कृपया सूचनार्थ

This is for your kind information, please.

/वरि.मंवाप्र/सेलम

/Sr.DCM/SA

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

वरि.सविस/टी/टीपीजे
Sr.AFA/T/TPJ

विषय: दि..... को रेल गाड़ी सं..... को रोकने की वजह से स्टेशन उपार्जन से निकाले गए
नकद के लिए खर्ज विवरण का प्रस्तुतीकरण के संबंध में

Sub: Submission of Expenditure bill for withdrawn from station Collection on
account of stoppage Train No: – reg

संदर्भ Ref:

With reference to the above said subject ,cancelled
at

संलग्न Encl :

कृते वरि.मंवाप्र/सेलम
for Sr.DCM/SA

प्रतिCopy to:

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,
वाणिज्य शाखा Commercial Branch
सेलम Salem -05,
दिनांक Date :

सं.No:SA/C.542/711/MC/MF/43/2017-18

कर्नल/Colonel,
कमांड अप्सर/Officer Commanding
711 MC/MF Detachment,
आरएमएस के पास/Near RMS,
रेलवे स्टेशन, कोयंबतूर/Railway Station,
Coimbatore – 641 018.

महोदय Sir,

विषय कोचों का आबंटन

Sub: Allotment of coaches on FTR for 97 BN CRPF personnel –

reg:-

संदर्भ Ref :

The details of charges payable foris
given below :-

यात्रा विवरण **Journey Details :-**

दिनांक Date	गाड़ी सं. Train No	से From	तक To	आबंटित कोचों की सं. No.Of Coaches Allotted

Charge shouldas per rules.

(contd ...)

Before obtaining the special ticket
.....not utilized for the entire booked journey.

सहायक वाणिज्य प्रबंधक

कृते वरि.मंडल वाणिज्य प्रबंधक/सेलम

Assistant Commercial Manager,
/Sr.Divisional Commercial manager/SA

प्रतिCopy to:

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,
वाणिज्य शाखा Commercial Branch
सेलम Salem -05,

सं.No:SA/C.542/OOTY-LOV/Spl.Train/2017

दिनांक Date :

वरि.सविस/टी/टीपीजे

Sr.AFA/T/TPJ,

विषय: के फिल्मी शूटिंग के लिए जमा एवं अधिक प्रकार की धन वापसी के संबंध में

Sub : Refund of deposit and overcharges on the Film Shooting of – reg

संदर्भ/Ref :

As

..... your end.

/वरि.मंवाप्र/सेलम

/Sr.DCM/SA

संलग्नEncl:

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

दिनांकDate :

सं.No:SA/C.542/118/BN/37/2017-18

वरि.सवि,/टी/टीपीजे

Sr.AFA/T/TPJ,

विषय: प्रतिभूति जमा की धनवापसी के संबंध में

Sub : Refund of Security Deposit - Reg

One VPU and One GS coacheson Full
Tariff Rate.

In this regardare sent herewith for process of refund..

1.

2.

अवलोकन तथा सलाह के लिए/Kindly peruse and advise please.

/वरिमंवाप्र/सेलम

/Sr.DCM/SA

टिप्पणNote

विषय: फिल्म शूटिंग के लिए ONR से UAM के बीच विशेष गाड़ी का संचालन – प्रतिभूति जमा की
धनवापसी के संबंध में

Sub: Running of one Special Train for film Shootings between ONR to UAM

Stations –Refund of Security Deposit -reg

A film shooting= reg.

....., paid Rs. including Security Deposit

....., the firm requested refund of Security Deposit-Folio :

A letter addressed toplaced at Folio No:

कृपया अनुमोदन एवं हस्ताक्षर के लिए प्रस्तुत

Put up for kind 'A' and " S " please.

मुकादमी/

ChOS :

सवाप्र/ACM :

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

दिनांक/Date :

सं.No:SA/C.542/118/BN/37/2017-18

वरि.मंपरिप्र/सेलम

Sr.DOM/SA,

विषय:..... के लिए एफटीआर में कोचों का आवंटन के संबंध में

Sub: Allotment of coaches on FTR for – reg:-

संदर्भ/Ref :

Assistant Commandant,.....

.....(copy enclosed).

It is requested to issuedue
from the party.

सहायक वाणिज्य प्रबंधक,

कृते मंडल वाणिज्य प्रबंधक/सेलम

Assistant Commercial Manager,

for Divisional Commercial Manager/SA

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

दिनांकDate :

सं.No:SA/C.542/UAM-ONR/Spl.Train/2017

मु.बु.पर्य./सेलम

CBS/SA

विषय: UAM से ONR के बीच फिल्म शूटिंग के लिए विशेष ट्रेनों का संचालन, प्रभार संग्रहण के संबंध में

Sub : Running of one Special Train for film Shootings between UAM to
ONR Station, collection of Charges - reg

संदर्भ **Ref :**

Vide above referenceStation.

The party has requested to paycash only.

Your hereby advised to accept the same and issue necessary MR.

/वरिमंवाप्र/सेलम

/Sr.DCM/SA

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

दिनांक Date :

संNo:SA/C.542/OOTY-LOV/Spl.Train/2017

मुजसंधि/चेन्नै
CPRO/MAS,

विषय: ऊटी तथा लवडेल स्टेशनों के बीच फिल्म शूटिंग के लिए विशेष ट्रेन के संचालन की संभावना

Sub : Feasibility for running of one Special Train for film Shootings

between Ooty and Lovedel station-reg

संदर्भRef :

Vide reference 2, Diesel loco (Total 4
Coaches) .

Kindly advise
.....at Booking Office/ MAS.

/वरिमंवाप्र/सेलम
/Sr.DCM/SA

प्रतिCopy to :

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,
वाणिज्य शाखा Commercial Branch
सेलम Salem -05,
दिनांक/Date :

सं.No:SA/C.542/UAM/Spl.Train/2017

स्टे.प्रबंधक/उदगमंडलम

SMR/UAM,

विषय: दि..... को विशेष ट्रेन के बिना ऊटी रेलवे स्टेशन में फिल्म शूटिंग

Sub : Film Shooting at Ooty Railway Station Without Special Train on

.....

संदर्भRef :

With reference to

..... in Station or in movement.

/वरिमंवाप्र/सेलम

/Sr.DCM./SA

दक्षिण रेलवे SOUTHERN RAILWAY

मंडल मुख्यालय Divisional Head quarters,

वाणिज्य शाखा Commercial Branch

सेलम Salem -05,

दिनांक Date :

सं.No:SA/C.542/P/Vol-I

CCM/PM/MAS,

विषय: के दौरान अनारक्षित भाग का एफटीआर उपभोग के मामले में बुक की गई गाड़ियों की संख्या

Sub: No.of train booked on FTR occupancy of unreserved segment during –reg

The details regarding special trains/coaches on FTR during the month of ‘.....’ are furnished below as desired please.

फिल्म शूटिंग Film Shooting –							
1		दिनांक Date	स्टेशन Station	Charter Train/Coach composition	Revenue earned	Spl.Tkt/BPT No & date	Occupancy Details

/वरिमंवाप्र/सेलम

/Sr.DCM/SA